



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
PRE-TRIAL CHAMBER
CHAMBRE PRELIMINAIRE

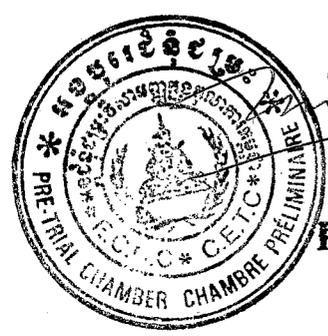
Declassified to Public
06 September 2012

REQUISITION D'EXTRACTION

Je, **Prak Kimsan**, Président de la Chambre Préliminaire des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens, ordonne à Monsieur **Kim Choun**, Directeur du Centre de détention des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens, de conduire la personne mise en examen **Kaing Guek Eav**, alias Duch, devant les Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens, le 15 novembre 2007 à 10h00, pour comparaître à l'audience préparatoire relative à l'appel logé contre l'Ordonnance de mise en détention provisoire rendue par les co-juges d'instruction en date du 31 juillet 2007.

Phnom Penh, le 15 novembre 2007
Président de la Chambre Préliminaire

Je,....., Directeur du Centre de détention des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens, certifie que la personne mentionnée ci-haut est détenue dans notre Centre de détention. Elle sera conduite devant le tribunal à l'heure et date fixées.



PRAK KIMSAN

Phnom Penh, le.....
Responsable du Centre de détention

ORIGINAL DOCUMENT
RECEIVED ON 15/11/2007
AT: 15:15' BY
NUP SOTHUN VICHET
VICHET ACTING CASE FILE OFFICER.

បានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
Certified Copy/Copie Conforme
ថ្ងៃទី(On/Le)...16...ខែ(Month/Mois)...NOV...
ឆ្នាំ(Year/Année)...2007...
ក្រឡាបញ្ជី/ Greffier ...NUP SOTHUN VICHET...

Note : La version originale de la Réquisition d'extraction a été délivrée en Khmer le 8 novembre 2007, les traductions anglaise et française ont été respectivement délivrées le 12 et 15 novembre 2007.